

DAVUTPAŞA/1 ARALIK 1981

M. WİN KOK
BAŞKAN
AVRUPA SENDİKALAR KONFEDERASYONU
BRÜKSEL- BELÇİKA

DİSK'in yürütme kurulu üyeleri olan bizler, 16 aydan beri süren tutukluluğumuz sırasında ilk kez elde edebildiğimiz bu fırsattan yararlanarak yazdığımız notun elinize geçebileceğini umut etmekteyiz.

Amacımız aşağıda belirteceğimiz konularda her türlü yanlış anlamayı engellemektir:

Bazı Avrupa ve uluslararası örgütlerin çalışmalarına, DİSK'i temsil etmeye izinli olduğunu ve onun adına anma yetkisi olduğunu öne süren bazı sendika yöneticilerinin katılmış olduklarını öğrenmiş bulunmaktayız.

Bir kitle örgütü olan DİSK'in içinde bizimde işbirliği yaptığımız üyelerimizin paylaştığı değişik politik düşüncelerden, demokratik sendikal hareketin gereklerine uygun olarak, örgütümüzün tüzüğüne uygun olma koşulu ile üyelerimizin paylaştığı değişik politik düşünceler vardır.

İki yıl önce ASK'a yaptığımız ziyaret sırasında, DİSK'in sendikal savaşım ilkelerini içeren bir rapor sunmuş idik. Bu rapor günümüzde organlarımızın resmi görüşünü yansıtan tek geçerli belgedir.

Geçmişte bazı politik hareketler, kendi başarıları için DİSK'in ve bağlı üyelerinin birliğine zarar vermişlerdir.

Bu nedenledir ki; sendikal örgütlerin yığın niteliğini göz önüne almadıkları için, kendi politik yönelimlerini paylaşamadıklarını sekte ve gaddar bir biçimde safdışı bırakmak istedikleri için, bu akıma bağlı bazı yöneticilerin, yetkili organların kararlarıyla üyelikleri askıya alınmıştır.

Bu gün içinde bulunduğumuz durum ve koşullar, DİSK'in resmi görüşleri ve ilkelerine aykırı bir biçimde davranan bu insanları da kontrol etmemizi engellemektedir.

./.

Kısacası, şimdilerde DİSK temsilcileri, tutuklanmış ve örgütlerinden yoksun olarak Davutpaşa cezaevinde bulunmaktadır. Ve bazı kişilerin, memleketten uzak, DİSK'in adına hareket edermiş gibi davranmakta olduklarını duymaktayız. Hiyerarşik durumu ne olursa olsun, ne memlekette ne de dışarda, kimsenin DİSK'i temsil etmeye yetkisi yoktur. DİSK açısından bu tür eylemlerin ve açıklamaların hiç bir değeri yoktur. Bu tür etkinlikler Türkiyedeki sendikal savaşıma hiç yararlı olmadığı gibi, ne DİSK'e karşı açılan davaya ne de uluslararası dayanışma çerçevesindeki işbirliğine fayda getirmez. Tersine zararlı da olabilirler. Kaldı ki bugünlerde, uluslararası dayanışma tutuklu bulunan bizlere, çocuklarımız ve karılarımız için çok önemli ve değerlidir. Dahası bilmek gerekirken DİSK için savaşım yeri Türkiyedir. Kimse uluslararası dayanışmayı, kişisel politika-sının çıkarına kullanmamalıdır.(alet etmemelidir)

Bu gün için yalnızca iki kişinin DİSK yürütme kurulunu resmen temsil etmeye yetkisi vardır. Bunlar, Avukat Ercüment Tahiroğlu(haftada düzenli olarak iki gün doğrudan temas kurma olanağımız olan) ile Avukat Yücel Top'tur. Yürütme kurulu üyeleri olarak (geçen yıl vefat eden arkadaşımız dışında) bu iki avukat dışında kimseye bizi temsil etme izni vermedik. Demektir ki, hiç kimse DİSK adına basın konferansı düzenlemeye ve de açıklama yapmaya izinli değildir. Bu durumdan, örgütümüz ile işbirliği yaparak, sendikal savaşımımızı Avrupa düzeyine çıkarmak amacıyla 12 Eylül 1980 den önce üyelik başvurumuzu yaptığımız ASK'ı acilen haberdar etmeyi çok gerekli gördük.

Bu bilgilere uygun olarak davranmanızı rica ederiz . Eğer uygun görürseniz, bu haberi bileşik örgütlere tabii'ki yayabilirsiniz. Sendikal savaşımında beraberce hareket edebileceğimiz geleceği beklerken uluslararası dayanışmaya büyük katkıları olan siz sendikacı kardeşlerimize içten teşekkürlerimizle iyi ve mutlu bir yıl dileriz.

Başkan

Abdullah Baştürk

Genel Sekreter

Fehmi Işıklar

Yürütme Kurulu Üyeleri

Rıza Güven

Mukbil Zırtıloğlu

Süleyman Çelebi

M. Wim Kok
Président,
Confédération Européenne des Syndicats,
Bruxelles - Belgique.

Monsieur les membres du Comité Exécutif du Disk, nous plaisions à espérer que vous receviez cette note que nous vous envoyons de la prison militaire, en profitant de la première occasion que nous avons eu lors de notre arrestation qui dure depuis 16 mois.

Notre but est de tâcher d'éviter toutes risques de malentendu sur la matière qui suit:

Nous avons entendu parler de quelques dirigeants syndicaux qui participent aux travaux de certaines organisations européennes et internationales, tout en prétendant qu'ils ont l'autorisation de représenter le Disk et de se prononcer à son nom.

Il est vrai que dans le sein du Disk, qui est une organisation de masse, une variété d'opinion politique est partagée parmi les membres avec lesquels nous avons collaboré, conformément aux nécessités du mouvement syndical démocratique, à condition qu'ils obéissent au Règlement de notre organisation.

Deux ans avant, lors de notre visite à la CES, nous vous avons présenté un rapport dans lequel les principes concernant la lutte syndicale du Disk ont été inclus. Ce rapport est actuellement le seul document valable qui reflète la vue officielle de nos organes.

Dans le passé, pour leur propre succès, certains mouvements politiques ont causé bien du dommage contre l'unité du Disk et de ses affiliés.

C'est la raison pour laquelle quelques uns des dirigeants membres du Disk ont été excommuniés par la décision de l'organ compétant selon les statuts, parcequ'ils ne tenaient pas en compte la caractère massive des organisations syndicales; parcequ'ils voulaient éliminer d'une manière étroite et sectaire tous ceux qui ne partagent pas leur orientation politique.

Les conditions et les circonstances dans lesquelles nous nous trouvons ne nous empêchent de contrôler ces gens dans leur manière d'agir contrairement aux principes et à la vue officielle du Disk.

En bref, à l'heure actuelle les représentants du Disk se trouvent dans la prison de Davutpaşa, arrêtés et dépourvus de la liberté. Et nous sommes en train d'entendre que certains, distant du pays, font semblant d'agir au nom du Disk. Quelque soit sa position hiérarchique, ni dans le pays ni en dehors du pays, personne n'a le droit de représenter le Disk. Les déclarations et les activités faites de ce genre n'ont aucune valeur à l'égard du Disk.

Les activités pareilles ne servent à rien pour la lutte syndicale en Turquie, ni pour le procès érigé contre le Disk, ni pour la coopération dans le cadre de la solidarité internationale, au contraire elles peuvent être nuisible même. Pourtant, dans ces jours-ci, la solidarité internationale a une très grande importance et une très grande valeur pour nous les arrêtés, pour nos enfants et nos femmes. En plus, à savoir le lieu de la lutte pour le Disk est la Turquie. Personne ne doit abuser la solidarité internationale pour le bien de sa politique personnelle.

À présent, deux personnes seulement ont l'autorisation officielle de représenter le Comité Exécutif du Disk: Ce sont l'Avocat Erdemir Tahirioğlu (avec qui nous avons la possibilité d'être en contact directe régulièrement deux fois par semaine) et l'Avocat Yücel Top.

Comme membres du Comité Exécutif, (à l'exception de notre collègue le Dr. Öner, l'ans dernier), nous n'avons autorisé personne, outre ces deux avocats, pour qu'elle puisse nous représenter. Donc, au nom du Disk, personne n'est permise d'organiser des conférences de presse et ni même faire des déclarations.

Nous avons jugé très nécessaire d'informer d'urgence de cette situation le CES, à laquelle nous avons soumis notre demande d'affiliation, le 12 Septembre 1930, dans le but de pousser notre lutte syndicale au niveau européen en coopérant avec votre organisation. Nous vous prions d'agir conformément à cette information. Si cela vous est possible, vous pouvez bien sûr propager cette information aux organisations sœurs.

Dans l'attente du bon avenir où nous pourrons agir ensemble dans la lutte syndicale, nous vous souhaitons une bonne et heureuse année, avec nos sincères remerciements à nos frères syndicalistes qui ont beaucoup contribué à la solidarité internationale.

Président
Abdullah Baştürk

Secrétaire Général
Fehmi Işıklar

Rıza Güven

Membres du Comité Exécutif
Mukbil Ziriklioğlu

Süleyman Çelebi